



# Inclusive Development

Mobility International USA  
P.O. Box 10767  
Eugene, OR 97440  
Tel: 503-343-1284 (Voz/TTY)  
Fax: 503-343-6812  
Email: [development@miusa.org](mailto:development@miusa.org)



*The **Building an Inclusive Development Community** project is funded through a Cooperative Agreement (GEW-A-00-01-00012-00) with USAID/DCHA.*

¿Qué sucedería si.....



# ...el Desarrollo Internacional...



...incluiría a las personas con discapacidades?

# Challenge Yourself and Change the World<sup>®</sup>



# *Construyendo una Comunidad de Desarrollo Inclusiva*

## Objetivos del Proyecto:

- Aumentar la participación de las personas con discapacidad, incluyendo a mujeres y niñas, en los programas de desarrollo internacional provenientes de los EEUU como participantes, agentes, administradores y consultores.



---

# *Construyendo una Comunidad de Desarrollo Inclusiva*

## Actividades del Proyecto:

- Asistencia técnica local, capacitación y apoyo posterior a las organizaciones de desarrollo de origen estadounidense, socios locales y contratistas de USAID;
  - Asistencia técnica, capacitación y apoyo posterior para fortalecer la capacidad de las organizaciones de personas con discapacidades para promover la inclusión de personas con discapacidades en los programas y organizaciones de desarrollo;
  - Asistencia técnica y apoyo a Misiones de USAID seleccionadas para promover la inclusión de la discapacidad en los programas auspiciados por la Misión;
  - Consolidación de relaciones y redes de apoyo entre organizaciones de desarrollo, contratistas y organizaciones de personas con discapacidad;
  - Diseminar resultados, recomendaciones y productos;
  - Administrar el programa de pequeñas becas “Socios de Desarrollo Inclusivo.”
-

---

# Quién pregunta: “¿Cómo incluyen a las personas con discapacidad?”

- USAID
  - Comunidad Internacional de Discapacidad Canadiense (CIDA)
  - Agencia de Cooperación Internacional Japonesa (JICA)
  - Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional (SIDA)
  - Departamento para el Desarrollo Internacional, Reino Unido (DFID)
  - Banco Interamericano de Desarrollo
  - Banco Mundial
  - Ministerio de Relaciones Exteriores de Finlandia
  - Naciones Unidas
-



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

# Política de Discapacidad y Directrices

- Política de Discapacidad de USAID
- AAPD 05-07: Apoya los Estándares de Accesibilidad para Personas con Discapacidad de USAID en Contratos, Financiamiento, y Acuerdos Cooperativos
- AAPD 04-17: Apoya la Política de Discapacidad de USAID en Contratos, Financiamiento, y Acuerdos Cooperativos



---

# Política de Discapacidad de Acción de USAID

## USAID/Ensayo Político de Notificación General – Sep. 12 1997

- Promover la participación e igualdad de oportunidades para los individuos con discapacidades en la política de USAID, las estrategias país y sector, los diseños e implementación de actividades.
  - Incrementar la conciencia de temas de discapacidad tanto dentro de los programas de USAID como en los países anfitriones
  - Involucrar a otras agencias gubernamentales de los EEUU, contrapartes de países anfitriones, gobiernos, organizaciones ejecutoras y otros donantes, en la promoción de un clima de no discriminación en contra de las personas con discapacidades
  - Apoyar la defensa internacional de las personas con discapacidades
-

**Educación ♦ Salud ♦ Comida Segura ♦ Crecimiento Económico ♦  
Acatamiento de la Ley ♦ Participación Cívica**

- Usar Prácticas de Desarrollo Inclusivas
- Incrementar el conocimiento y habilidades de las OPD locales, nacionales e internacionales

Apoyar la promoción internacional para las personas con discapacidades

Involucrar a otras agencias de EEUU, contrapartes de países anfitriones, gobiernos, organizaciones ejecutoras y otros donantes en la promoción de un clima de no discriminación contra las personas con discapacidades

Promover la participación e igualdad de oportunidades para individuos con discapacidades en la política de USAID, las estrategias país y sector, el diseño de actividades e implementación.

Incrementar la conciencia sobre temas de discapacidad tanto dentro de los programas de USAID como en los países anfitriones

**Desarrollo  
Inclusivo**

**Aspectos Clave de la Política de USAID**

**Promover Prosperidad, Democracia y Mejorar la Salud Global**

---

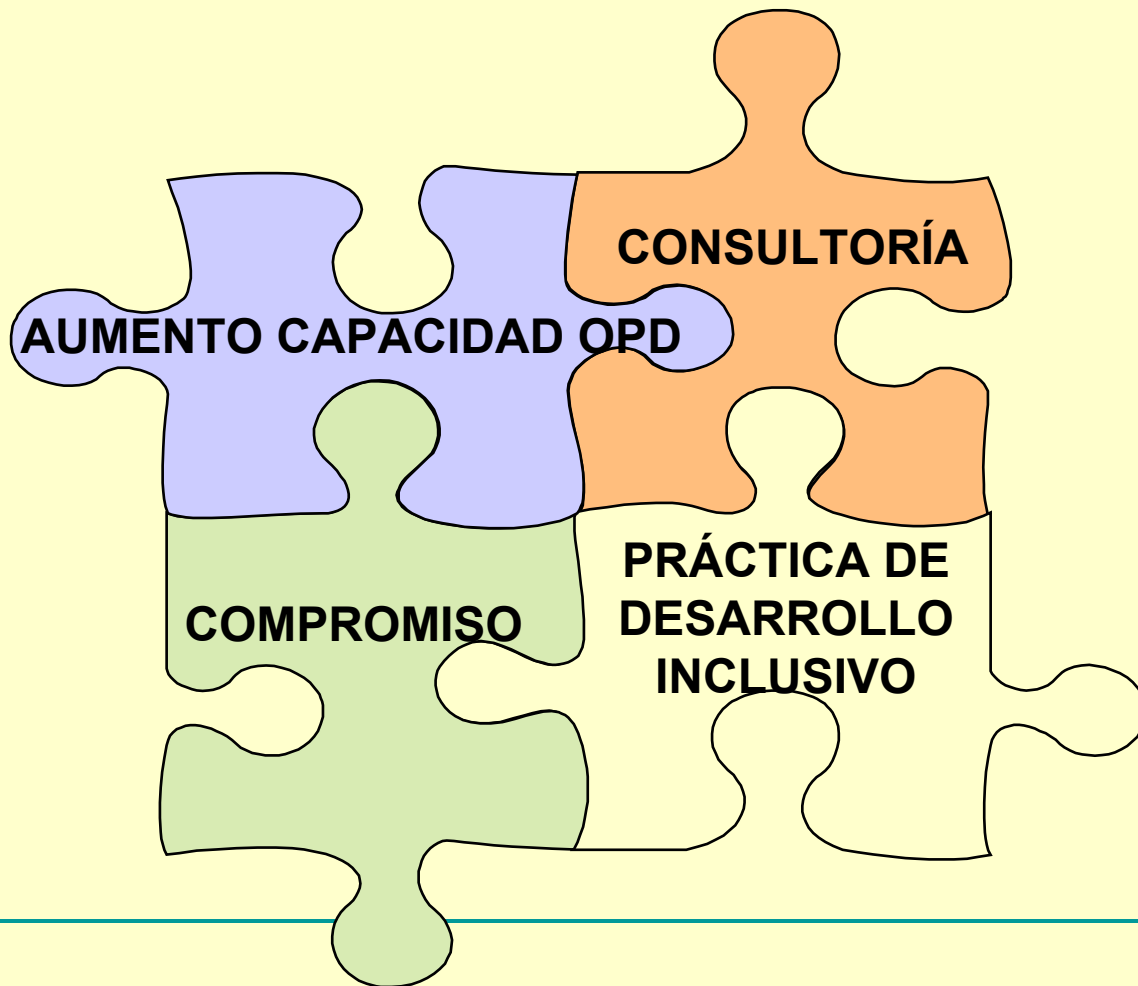
# Guía Adicional

- AAPD 05-07: Apoya los Estándares de Accesibilidad de USAID para las Personas con Discapacidad en Contratos, Financiamiento y Acuerdos Cooperativos
    - Guía para estándares de accesibilidad en USAID-construcción financiada
  - AAPD 04-17: Apoya la Política de USAID en Contratos, Financiamiento y Acuerdos Cooperativos
    - Guía para promover la participación e igualdad de oportunidades para individuos con discapacidades en programas auspiciados por USAID.
-

**Aproximación:** La gente primero, centro en la comunidad.

Abriga el paradigma de derechos humanos de discapacidad

**Proceso:** Demuestra inclusión, compromiso y crea iguales oportunidades y posibilidades



---

# Consultoría:

Plan de Sesiones

Directorio Ejecutivo

Comité de Concesión de Becas

Especialistas Prensa y Comunicación

Consejeros de Proyecto

Busca diversidad:

Incluir personas con impedimentos móviles,  
visuales, auditivos, intelectuales y psiquiátricos

---

# Aumento de Capacidad:

Redes de Apoyo  
Capacitación en habilidades para  
empleo  
Desarrollo de Negocios  
Organización Comunitaria  
Promoción y Derechos Humanos  
Conocimiento Legal  
Resolución de Conflictos  
Habilidades Analíticas y  
Organizativas  
Capacitación en  
Empoderamiento Económico  
Liderazgo y Administración  
Conciencia Social y Política



---

# Compromiso Institucional y Programático

Mantener la discapacidad y el desarrollo inclusivo visible dentro de su organización

- Políticas y prácticas institucionales.
  - Boletines informativos
  - Misión y Visión
  - Publicidad, Prensa, Promoción
  - Capacitación de personal, discusiones
  - Evaluación y Revisiones
-



## **Acceder al Medio Oriente**

Por DAN SADOWSKY | Marzo 17, 2006

La tarea de Karen Saba para Mercy Corps la golpea en su empeño y su aliento.



*Karen Saba, a la derecha, lidera el empuje de Mercy Corps para incluir a las personas con discapacidad en todos los programas del Medio Oriente.*

*Fotografía: Cortesía de Karen Saba/Mercy Corps*

*Vínculo del Artículo: <http://www.mercycorps.org/topics/civilsociety/1162>  
© 2006 Mercy Corps*



# Trickle Up PROGRAM



Alleviating poverty one business at a time.

[Donate](#) | [Contact Us](#) | [Site Map](#) | [Home](#)

## Trickle Up Approach

Trickle Up's international program provides basic business training and seed capital in the form of conditional grants (usually U.S.\$100), typically distributed in two installments of \$50, to families or groups of three or more people. This grant model allows Trickle Up to reach the world's poorest people who are often overlooked by micro-credit programs because they are credit averse or do not qualify for loans because of a lack of a track record in business, savings, collateral, a guarantor or even a regular address.

Trickle Up entrepreneurs receive the first grant installment after preparing a Trickle Up Business Plan. After three months or the first business cycle, they complete a Trickle Up Business Report showing they have established a viable business and met program requirements, and if so, receive the second grant installment.

Trickle Up encourages entrepreneurs to build their assets by saving individually or in groups. With the support of Coordinating



## Learn More

We Use Your Gifts Wisely

Read About Trickle Up in the Christian Science Sentinel

View Our Annual Reports

Get Email Updates:

GO

make a difference! [CLICK HERE](#)



**Teddy Basigirenda,**  
Kisinja Association for Disabled People, Uganda  
Photo: Betty Press, 2002



**Sushila Devi,**  
Karra Society for Rural Action, India



**Estafana Lopez,**  
K'aselemal, Guatemala



**Reginald Mitchell,**  
Harlem Business Outreach Center, New York



104 W. 27th Street, 12th Floor  
New York, NY 10001 U.S.A.  
[www.trickleup.org](http://www.trickleup.org)

## DEAR TRICKLE UP ENTREPRENEUR, MPENZI MTENDAJI KAZI TRICKLE UP, QUERIDO EMPRESARIO DE TRICKLE UP, TRES CHERS ENTREPRENEURS TRICKLE UP,

I am proud to be a part of this wonderful grassroots project in a small way to help you realize your dreams

- Good Luck!  
Jacqueline Greenfield,  
Murray Hill, New Jersey

**Bon Courage!**  
- C. Bheha,  
Arlington, Virginia

**Kua bashasha kwa kila kilu ufanyet!**  
-Robin,  
Santa Rosa, California

**Los mejores desecos para un negocio muy exitoso.**  
- T. Knight,  
New York, New York

**Je suis fier de votre courage et de votre volonté de travailler dur pour votre famille.**  
Je vous souhaite beaucoup de succès.  
- Evelyn Newman, San Mateo, California

**Ninakuwaza mara nyingi na ninapenda kusoma hadithi yako.**  
Ninakusalia (najua wewe unaniwaza) mwaka mpya 2003 mama a pekee.  
-Elizabeth Lingie, Anoville, Pennsylvania

**Tunajua malisha ai rahisi lakini watoto wa watoto wako wanabashasha kwa kila kilu unafanya.**  
- Eric Kaufman,  
New York, New York

**Se que están logrando un cambio para mejor para su familia.**  
Continúen mirando para adelante.  
- Suzi Jaffe, New York

**Félicitations! Que votre courage et vos efforts soient récompensés par du succès.**  
- Quincy, Shepherdstown, West Virginia

**You are making a wonderful contribution to the world of tomorrow where your children and your children's children will grow up to lead.**  
- Mary-Jane Snyder, Evanston, Illinois

**1- Priez pour votre entreprise, vos clients et vos fournisseurs;  
2- Travaillez dur et ne renoncez jamais.**  
- Wes Campbell, Wetumpka, Alaska

**Always obey the Golden Rule in your business and then you will be able to help others in the future as I am now.**  
- Jean Burgdorf, Merritt Island, Florida

**Keep up the good work which will bless you and others.**  
- M.A. Blatt, Lansdowne, Virginia

**Sigue adelante!**  
- Margaret Carlson,  
Ciudad de Nueva York

**Keep working hard and sharing your good fortune with others.**  
- Ann Brown,  
Colorado Springs, Colorado

**I am humbled by your courage and strength in the face of so many obstacles. But I share your hope and dreams.**  
- Eileen S. Winterle, New York, New York

Uange, ndugu wangu, ufanya.  
- H. Jeter, Los Angeles, California

**Murrah for your courage and enterprise.**  
- Louisa S., New York City

**As you make a difference for yourself and for your family, you also help your community, your country, and the rest of the world.**  
- Carolyn Patterson, New York, New York

**Que Dios los bendiga todos los dias y que les brinde fuerza y sabiduria.**  
- Carolyn,  
Laurel, Maryland

**The journey of a 1,000 miles begins with the first step and each step is the first step in the rest of your life.**  
Thank you for helping us - we will help each other.  
- Richard and Elizabeth Rubin, Guilford, Connecticut

**Always have faith in yourself.**  
- Meg Sellers,  
Kintnersville, Pennsylvania

**Trust that your hard work will result in a better life for you and those close to you.**  
- Lynn Halpers, Boonville, California

**Ninashangaa afia na moyowako. Tafadhali sike kuna wata wengi duna yenu wahajaji.**  
- Patty Fong, San Francisco, California

**Los felicitamos por su resolución y su duro trabajo.**  
Los admiramos y los deseamos éxito para ustedes y su familia.  
- M.B. and Evelyn Patterson, Sewanee, Tennessee

**Continuez sur la voie sur laquelle vous vous êtes engagés.**  
Vous inspirez tellement de personnes. Nous vous envoyons tous nos vœux pour cette nouvelle année.  
- Nancy Braender,  
South Windsor, Connecticut

**Nous prions pour vous!**  
- R.V. Snead, Washington, Virginia

**Ninakusallim! Ninatumai bashara yako ni vizuri sana.**  
- Joanne Dann, Washington, D.C.

**Félicitations et meilleurs vœux.**  
- Mary Bundy, New York, New York

**Bahati kwa bashara yako Unaweza kufanya kilu kubwa!**  
- Lesley Avery Gould,  
New York, New York

**Admiro su trabajo, su espíritu y creatividad.**  
- Melissa Lyckberg, Greenbrae

**I admire you for your courage and hard work and I wish you great success.**  
- Mary Pickett, Honolulu, Hawaii

**I wish you all the best of luck in your heroic efforts.**  
-Christopher Costanza, Berkeley, California

# Resultados de Desarrollo Inclusivo....



- Alcanzando objetivos para inclusión y accesibilidad
- La promoción ha revitalizado los programas país
- Éxito intersectorial (educación, salud, niños y jóvenes, microempresa, post-conflicto)
- Infraestructura Accesible incluyendo escuelas, centros de salud, oficinas, centros comunitarios, orfanatos
- Ayuda de emergencia y material de ayuda inclusivos
- Posesión Organizacional
- Contratación de personal con discapacidades

# Captura tus resultados...



- 41% de Socios emplean a personas con Discapacidades
- 58% de Socios han seleccionado a personas con discapacidad como empresarios



# Seguimiento paralelo para empoderar a las personas con discapacidades:

**Desarrollo Inclusivo**

**Programas Elegidos**

# Desarrollo Inclusivo en la Práctica

- Crear un ambiente facilitador
- Ver la discapacidad como un tema subyacente.
- Incorporar una visión de discapacidad en todas las etapas del proyecto



---

# Integrando la Discapacidad en tu Marco de Resultados.

■ **Estructura organizativa, Política, Administración, Gobierno**

■ **Planeación del Programa, Implementación, Evaluación**

---

# El Desarrollo Inclusivo es Buen Desarrollo.





## Rétate a Ti Mismo y Cambia el Mundo®

Mobility International USA  
P.O. Box 10767  
Eugene, OR 97440  
Tel: 503-343-1284 (Voice/TDD)  
Fax: 503-343-6812  
Email: [development@miusa.org](mailto:development@miusa.org)



*El Proyecto **Construyendo una Comunidad de Desarrollo Inclusiva** es auspiciado a través del Acuerdo Cooperativo (GEW-A-00-01-00012-00) con USAID/DCHA.*



---

Development@miusa.org

Cara Galbraith

[caragalbraith@hotmail.com](mailto:caragalbraith@hotmail.com)

---